HEBDO
Campus

Bulletin d'information
du Centre universitaire
de Moncton
Université de Moncton

Vol.17, no 33

9 avril 1987

Remise des récompenses sportives lors du Gala des athlètes

La saison 1986-87 des sports universitaires, à l'Université de Moncton, a été clôturée de belle façon, samedi soir dernier, lors de la remise des différentes récompenses sportives de l'année, au Gala 1987 des athlètes du CUM.

Devant près de 250 personnes, réunies à l'ancienne chapelle du Pavillon Léopold-Taillon, plus d'une vingtaine d'athlètes de l'Université ont été récompensés pour leur performance durant la dernière campagne.

Athlètes de l'année

Aux titres d'athlètes masculin et féminine de l'année, les choix du comité de sélection de l'Université de Moncton se sont arrêtés respectivement sur **Dave Quigley** et **Lise Gautreau.**

Originaire de Trois-Rivières, au Québec, Quigley complète ainsi la plus belle saison de sa jeune carrière. Après avoir remporté les titres de joueur par excellence dans le circuit des provinces de l'Atlantique et de joueur par excellence au pays, le gardien numéro un des Aigles Bleus cette saison, a donc reçu un dernier hommage pour la qualité des performances qu'il a offertes au cours de la dernière saison.

Agé de 22 ans, cet étudiant en science politique, a déjà confirmé à l'entraîneur des Aigles Bleus, Léonard Doucet et à l'Université de Moncton, qu'il ne serait pas de retour l'an prochain, mais qu'il tenterait plutôt sa chance dans les rangs professionnels. D'ailleurs, tout récemment, le directeur-général des Jets de Winnipeg, John Ferguson, lui confirmait qu'il était intéressé à lui faire signer un contrat avant la tenue du prochain camp d'entraînement de l'équipe, au mois de septembre prochain.

Précisons que Quigley aura porté l'uniforme des Aigles Bleus pendant trois saisons et qu'il a présenté une moyenne de 2,74, la meilleure au pays au cours de sa dernière année.

A noter que les autres finalistes au titre d'athlète masculin étaient **Michel Ross**, volley-ball et **Sylvain Savoie,** athlétisme.

Du côté féminin, le titre est allé à la gymnaste **Lise Gautreau**, de Moncton.

A sa deuxième année à l'Université, Gautreau a maintenu les mêmes normes d'excellence cette saison qu'à sa première année à l'Université, alors qu'elle avait été sélectionnée la recrue féminine.

Parmi ses résultats les plus remarquables, mentionnons la neuvième position qu'elle a obtenue au championnat des Quatre Continents de gymnastique rythmique sportive, à Melbourne en Australie.

Plus récemment, l'athlète de 19 ans obtenait une deuxième position lors des compétitions de sélection de l'équipe olympique canadienne en vue d'une participation aux prochains championnats du monde.

L'objectif ultime de l'athlète de Moncton demeure cependant une participation aux Jeux olympiques de 1988, à Séoul en Corée du Sud.

Les autres finalistes au titre d'athlète féminine de l'année étaient **Danielle Audet**, hockey sur gazon et **Linda Maillet**, volley-ball.

Samedi soir dernier, l'Ecole d'éducation physique et des loisirs du Centre universitaire de Moncton a honoré ses athlètes. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, 1re rangée: Dave Quigley, athlète masculin de l'année, et Lise Gautreau, athlète féminine de l'année; debout: Julie Godin, recrue féminine, Christine LeBlanc, entraîneure de l'année; et Michel Boucher, recrue masculine.

Recrues de l'année

Pour ce qui est des recrues masculine et féminine de la saison 1986-87, le comité de sélection a choisi le hoc-

suite à la page 4

Activités récentes de la Chaire d'études acadiennes

Le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université, Léonard J. LeBlanc, a annoncé une série spéciale de subventions dans le cadre des activités de la Chaire d'études acadiennes pour des projets de recherche ou de publication, réservées spécialement aux professeurs actifs dans le domaine des études acadiennes.

Une somme de 24 000$ a été attribuée en subventions, allant jusqu'à 5 000$ chacune, à 10 professeurs dont les projets, examinés par un comité spécial d'évaluation, ont été jugés les plus aptes à faire avancer les connaissances sur le fait acadien.

Voici la liste des récipiendaires: James de Finney (Lecteurs d'Antonine Maillet: analyse informatisée), Marguerite Maillet (Bibliographie de la critique de la littérature acadienne), Louise Péronnet (Publication: étude d'un parler acadien), Catherine Phlipponneau (Enquête phonologique sur le français des Acadiens du N.-B., de la N.-E. et de l'I.-P.-E.), du Département d'études françaises; Christel Gallant (Histoire de la traduction en Acadie), du Département de traduction et des langues; Marie-Thérèse Seguin (Transformation actuelle du travail et impact social: les usines de transformation du crabe dans la Péninsule acadienne), du Département de science politique; Alphonse Gaudet (Ecole acadienne: foyer de culture française) et Alcide Godin (Réforme scolaire l963-83), du Département de fondements et ressources humaines en éducation; Adrien Bérubé (Cartograhpie thématique en couleurs de l'Acadie contemporaine), du Centre universitaire Saint-Louis-Maillet; et Paul Grell (Chômage et le travail précaire dans une commune rurale acadienne), de l'Ecole de service social.

Poste de titulaire

Par ailleurs, M. LeBlanc a indiqué que le conseil consultatif de la Chaire d'études acadiennes se réunissait récemment pour étudier, entre autres, les candidatures au poste de titulaire de la Chaire. Le poste a été annoncé en novembre dernier et l'on s'attend à ce que la nomination puisse se faire dans les semaines à venir.

La Chaire d'études acadiennes fut créée en décembre 1981, le financement étant assuré au départ par un fonds de dotation de 600 000$. Depuis lors, ce fonds de dotation a augmenté pour atteindre à cette date la somme d'environ 900 000$. Selon M. LeBlanc, il y a lieu de croire que le fonds de dotation pourra atteindre le cap de un million de dollars au cours des années à venir, assurant ainsi à la Chaire un financement fort intéressant à long terme.

Le premier titulaire de la Chaire, **André Vachon**, fut nommé avec un mandat qui a déjà prit fin . Depuis lors, une évaluation assez importante fut faite de la structure pour en arriver à conclure que la Chaire d'études acadiennes devrait être organisée différemment, afin d'assurer une intégration plus importante de ses activités aux autres activités d'enseignement et de recherche de l'Université. En fait, la Chaire misera davantage sur la contribution de l'ensemble des professeurs intéressés et actifs dans le domaine des études acadiennes plutôt que sur celle d'une seule personne.

En tournée

Claudria Pelletier, étudiante de 2e année en arts visuels au Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, d'Edmundston, partira en tournée éducative de danse dans plusieurs grandes villes des Etats-Unis. Claudria est la première et la seule Canadienne, parmi les 34 danseurs et danseuses sélectionnés, à prendre part à cette tournée d'une durée de deux mois.

Remerciements

Les trois groupes organisateurs de la Semaine d'activités sur le désarmement et la paix (Groupe désarmement et paix de Moncton, Groupe d'éducation à la paix de l'Université de Moncton, et le Groupe de recherche et d'interprétation sociales) souhaitent remercier ceux et celles qui, de part leur intérêt et leur participation, ont assuré le succès de cette semaine. De plus, les organisateurs désirent souligner les sources de l'assistance financière de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, de la Faculté des sciences sociales et de la Faculté des arts.

EXPOSITION - Quelque 300 personnes ont assisté au vernissage de l'exposition des étudiants finissants du Département des arts visuels de l'Université de Moncton. Ces étudiants exposent leurs travaux en photographie, en arts graphiques, en peinture et en sculpture jusqu'au 30 avril prochain, à la Galerie d'art, et la plupart de ces oeuvres sont en vente à un prix abordable. La photo nous laisse voir ces étudiants finissants. Dans l'ordre habituel, on remarque, 1re rangée: Raynald Léger, Richard Albert, Éric Haché, Louis Cyr et Michel Robichaud; 2e rangée: Marielle Melanson Poirier, Marc Landry, Claudine Larouche, Roberte Melanson et Denis Hachey.

Léone Boudreau-Nelson
Rien de moins que l'excellence

Rares sont les personnes qui ont consacré plus de 50 ans de leur vie à l'enseignement. Il en existe cependant une à l'Université de Moncton et il s'agit de Mme **Léone Boudreau-Nelson**, actuellement professeure en phonétique expérimentale.

Mme Boudreau-Nelson a débuté sa carrière d'enseignante dans les écoles, ce qu'elle a fait pendant 24 ans. Et, depuis 27 ans, elle enseigne à l'Université de Moncton.

En 1936, elle terminait ses études à l'Ecole Normale et obtenait un brevet d'enseignement de la première classe supérieure. Après plusieurs années comme enseignante, elle retournait aux études pour obtenir, en 1950, un baccalauréat en pédagogie de l'Université Saint-Joseph, actuellement l'Université de Moncton.

Quelques années plus tard, elle terminait une maîtrise en phonétique expérimentale à la Sorbonne, à Paris. Et au début des années 70, Mme Boudreau-Nelson profitait d'un congé sabbatique afin de poursuivre des études de troisième cycle, toujours en phonétique, cette fois à l'Université d'Aix-Marseille.

Dans le cadre de la Semaine de la Faculté des arts, un récital varié a été donné en son honneur, et présenté par une quinzaine d'étudiants et étudiantes du Département de musique du Centre universitaire de Moncton. A cette occasion, le doyen de la Faculté des arts, M. Fernand Arsenault, a vanté les mérites de l'invitée. "Elle est une cheville ouvrière", a-t-il souligné. Le doyen ne se trompait pas. Elle possède un dynamisme hors-pair, occupant plusieurs postes de grande importance. Saviez-vous qu'elle a animé pendant 15 ans une émission à Radio-Canada intitulé *Parlons mieux* ? En effet, cette série d'émissions a été utilisée par les enseignants comme outil pédagogique pour les cours de français.

De plus, pendant près de 10 ans, elle a été la principale organisatrice de la *Marche pour des millions,* organisée par Centraide. Ajoutons également qu'elle a collaboré grandement à la Société historique acadienne, ainsi qu'au journal l'Evangéline. Depuis quelques années, Mme Boudreau-Nelson préside l'Association France-Canada pour la région et préside également l'organisme *Les Amis du Matin.*

"Cette femme ne refuse jamais un service", disait M. Fernand Arsenault. "C'est elle qui s'occupe depuis longtemps des soupers spéciaux de la Faculté des arts, et de la plupart des grandes réceptions qui ont lieu sur le campus du Centre universitaire de Moncton. Elle a un souci de rendre service et un souci de l'excellence. Elle vise avant tout la perfection dans tout ce qu'elle entreprend".

Toujours selon M. Arsenault, "cette grande dame peut accueillir le Premier ministre lors d'un banquet, et, le lendemain, préparer des sandwichs lors d'une soirée sociale pour les étudiants. Dans les deux cas, tout sera fait à la perfection et elle exigera de nettoyer la vaisselle par après".

Mme Boudreau-Nelson a travaillé au sein de l'Association Acadie-Louisiane pendant plusieurs années. Maintenant, elle oeuvre au sein de la Société d'art oratoire de l'Université de Moncton, et ce depuis 10 ans. Elle en assume la présidence. Elle est également étroitement liée à l'accueil des étudiants étrangers sur le campus du CUM.

A deux occasions, elle a été décorée de l'Ordre des Palmes Académiques par le gouvernement français pour sa participation à la promotion de la culture et de la langue. En 1983, elle a été nommée professeure émérite, la plus haute distinction accordée par l'Université de Moncton à ses professeurs.

On pourrait énumérer des dizaines de choses qu'elle a accomplies, mais on risquerait de ne jamais en finir.

Personne active, elle n'anticipe pas une retraite prochaine. Bien au contraire, elle semble vouloir continuer très longtemps à enseigner et à oeuvrer au sein de nombreux organismes et comités.

Cette photo a été prise lors de la soirée organisée par la Faculté des arts. Dans l'ordre habituel, on remarque, 1re rangée: Adélard Cormier, président de l'Association des ancien-ne-s et ami-e-s de l'Université de Moncton (AAAUM); Fernand Arsenault, doyen de la Faculté des arts; Mme Léone Boudreau-Nelson; et Pauline Cormier, étudiante en science sociale; 2e rangée: Chantal Aurousseau, étudiante à la Faculté des arts; Maurice Rainville, vice-doyen de la Faculté des arts; Marc Gosselin, étudiant à la Faculté des arts; et William Boucher, directeur de l'AAAUM.

Conférence

M. **Claude Sutto**, directeur de l'Institut d'études médiévales de l'Université de Montréal, prononcera une conférence sur **L'interdiction de lire: Les origines et buts de l'Index au XVIe,** le jeudi 9 avril, aujourd'hui, à 11 h 30, au local 215 de la Faculté des arts.

Spécialiste du XVIe siècle, M. Sutto a édité la version critique du **Catéchisme des Jésuites**, d'Etienne Pasquier, et est actuellement impliqué dans une vaste étude de l'Index au Centre d'études de la Renaissance de l'Université de Sherbrooke.

Remise des récompenses sportives lors du Gala des athlètes

suite de la page 1

keyeur **Michel Boucher** et la volleyeuse **Julie Godin**.

Récipiendaire du titre de joueur du match à trois reprises au cours de la dernière saison, Boucher a été le meilleur attaquant chez les Aigles Bleus au cours de la seconde moitié du calendrier. De plus, pendant la série demi-finale contre les X-Men de Saint Francis Xavier, il a été le joueur le plus menaçant de son équipe.

Au volley-ball, Julie Godin, a été l'une des grandes responsables des succès des Anges Bleus au cours de la saison et ce, malgré son inexpérience au niveau universitaire.

L'athlète, originaire de Petit-Rocher ,a très vite su se faire remarquer sur les scènes atlantique et canadienne, ayant été choisie la joueuse par excellence de l'ASIA et au sein de l'équipe étoile canadienne.

Entraîneur de l'année

Finalement, au titre d'entraîneur-e de l'année, le choix finale du comité a été celui de **Christine LeBlanc**.

LeBlanc a en effet dirigé son équipe de hockey sur gazon à une première participation à un championnat canadien, en battant l'Université Memorial en demi-finale de l'ASIA.

Au championnat canadien, l'entraîneure de plusieurs saisons avec les Anges Bleus a présenté une fiche d'une victoire et deux défaites, bon pour le cinquième rang au classement final.

Les plus utiles

Au cours du Gala, on a également annoncé les noms des joueurs ou joueuses les plus utiles à chaque équipe. En athlétisme, le titre est allé à **Sylvain Savoie**, chez les hommes, et **Gisèle Bilodeau** du côté féminin. Au cross-country, **Gilles Gautreau** a reçu le titre; au volley-ball, **Michel Ross** chez les hommes et **Julie Godin** chez les femmes ont été le choix des deux formations de l'Université. Pour sa part, **Mohammed Hrida**, a été nommé le plus utile au soccer; **Danielle Audet**, au hockey sur gazon; **Laura-Lise Belliveau** en gymnastique rythmique sportive et **Claude Gosselin** au hockey.

Quatre ans de participation

Comme à chaque année, les athlètes ayant complété quatre années de participation dans les sports universitaires ont également reçu une récompense sportive. Il s'agit de: **Pauline LeBlanc** et **Lise Cormier**, au hockey sur gazon; **Michel Ross**, au volley-ball masculin; **Jacqueline Maillet**, en cross-country; **Eric Cormier**, au hockey; **Samir Eljai**, **Michel Morin** et **Elder Duarte**, au soccer; ainsi que **Laura-Lise Belliveau** en gymnastique rythmique sportive.

Membres des équipes étoiles

Enfin, des présentations spéciales ont été faites aux athlètes ayant été sélectionnés sur des formations étoiles au niveau de l'Atlantique et du Canada. Ils sont: **Dave Quigley**, **Serge Amyot**, **Alain Richard** et **François Sills**, au hockey; **Lise Gautreau**, en gymnastique rythmique sportive; **Julie Godin** et **France Lambert**, au volley-ball féminin et **Danielle Audet** au hockey sur gazon.

Lors du Gala des athlètes, une dizaine d'étudiant-e-s ont reçu le titre de joueur ou joueuse par excellence de leur équipe. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, 1re rangée: Michel Ross, au volley-ball; Julie Godin, au volley-ball; et Mohammed Hrida, au soccer; 2e rangée: Danielle Audet, au hockey sur gazon; Claude Gosselin, au hockey; Gisèle Bilodeau, en athlétisme; Sylvain Savoie, en athlétisme; Gilles Gautreau, au cross-country, et Laura-Lise Belliveau, en gymnastique rythmique sportive.

George Wybouw à Moncton

George Wybouw, professeur titulaire à la Faculté d'administration, et dont les services sont actuellement prêtés au Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail, était de passage à Moncton récemment. Il occupe actuellement le poste de chercheur invité au CCRIT, organisme rattaché au ministère des Communications, et qui a comme tâche, entre autres, de promouvoir le développement de la bureautique dans notre pays. A Moncton, il était l'invité de la Faculté d'administration où il a prononcé une conférence intitulée **L'introduction et l'utilisation de l'informatique dans les petites entreprises: Etude des perceptions et des attentes de leurs dirigeants.**

L'appui fédéral aux universités est remis en question

Les représentants des universités canadiennes n'ont pas tardé à réagir et contester la recommandation principale contenue dans un rapport d'un comité du Sénat sur l'enseignement postsecondaire, publié récemment.

Le comité conclut dans son rapport que l'appui fédéral aux universités, par la voie de transferts inconditionnels aux provinces, n'est plus profitable et qu'il faudrait mettre fin à ces transferts. Par le fait même, Ottawa remettrait entre les mains des provinces l'entière responsabilité du financement des universités.

Le président de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC), David Johnston, a qualifié cette recommandation de "lamentablement déficiente". Selon lui, les universités ont malheureusement été la corde de traction dans une lutte qui se poursuit depuis des années entre Ottawa et les provinces dans le domaine de l'attribution des pouvoirs.

Pour sa part, le président de l'Association canadienne des professeurs d'universités (ACPU), Allan Sharp, a déclaré que le gouvernement fédéral ne devait pas abondonner son rôle traditionnel consistant à financer une bonne partie des universités. "Le comité sénatorial a malheureusement décrit la triste situation du financement des universités et de la recherche universitaire avec exactitude", a-t-il dit. "La raison de la crise financière des universités est facile à comprendre: les gouvernements provinciaux ont réduit leur contribution financière et les effectifs ont continué d'augmenter".

Ils remportent le troisième prix

Charles Boudreau, de Moncton, et **Daniel Caissie,** de Grande-Digue, ont remporté le troisième prix du Concours de rapports de projet à l'intention des étudiants des 23 programmes de génie civil des universités canadiennes. Ce concours est organisé par la Société canadienne de génie civil.

MM. Boudreau et Caissie ont obtenu leur diplôme de baccalauréat en sciences appliquées (B.Sc.A) en génie civil de l'Université de Moncton en mai 1986, et méritent ce prix pour leur projet de fin d'études, effectué en 1985-86, et intitulé **Analyse des goussets élancés.** M. Boudreau travaille actuellement à titre d'ingénieur junior pour la firme Ocean Steel, à Saint-Jean, et M. Caissie est étudiant de maîtrise en génie civil (hydrologie) à l'Ecole de génie de l'Université de Moncton.

Stage de perfectionnement

Grâce à une subvention de 2 000$ du ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine du Nouveau- Brunswick, le professeur **Alphonse Caissie**, de l'Ecole d'éducation physique et des loisirs de l'Université de Moncton, effectuera un stage de perfectionnement et de recherche sur le plein air récréatif et éducatif en Colombie-Britannique en juin prochain.

Il étudiera le système en place dans plusieurs centres de plein air de cette province, dont l'Outdoor Recreation Centre de Vancouver. M. Caissie est souvent appelé à agir en tant que personne ressource en loisirs pour le compte du ministère néo-brunswickois.

Personnes ressources de l'U de M au Colloque des traducteurs et interprètes

Plusieurs personnes ressources de l'Université de Moncton participeront au **Colloque de la Corporation des traducteurs et interprètes du Nouveau- Brunswick**, qui aura lieu du 7 au 9 mai, au Fredericton Inn, de Fredericton.

Le vendredi 8 mai, à 10 h 30, **Gérard Snow**, directeur du Centre de traduction et de terminologie juridiques participera à une table ronde traitant de la *Qualité du texte ou qualité du service?*

En après-midi, à 14 heures, lors d'un atelier, **Christel Gallant**, professeure au Département de traduction et des langues, abordera l'*Histoire de la traduction au Nouveau-Brunswick*, et **Jacques Picotte**, réviseur au Centre de traduction et de terminologie juridiques, parlera des *Problèmes de normalisation de la présentation des textes juridiques.* **Christel Gallant** participera également à une table ronde sur *La terminologie peut-elle satisfaire les besoins ponctuels du traducteur?*, le samedi 9 mai, à 10 h 30.

Toujours pendant la journée du samedi, et à 10 h 30 également, **Jeanne Chiasson**, étudiante en traduction, et **Lise Dubois**, professeure au Département de traduction et des langues, participeront à une autre table ronde intitulée *Alice au pays des stages - de l'autre côté du miroir.*

Un ancien professeur, **Michel Bastarache**, actuellement vice-doyen de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, prononcera le discours de clôture et il traitera de *L'influence de la traduction sur la langue française au Nouveau-Brunswick.*

Augmentation de l'aide à l'étudiant

L'Ontario annonce que son budget d'aide aux étudiants augmentera de 25.2 millions de dollars en 1987-1988.

La province crée aussi divers programmes visant à améliorer substantiellement la formule d'aide: réduction de la contribution des parents dans le cas des familles à faible revenu, nouveau programme de subventions aux parents seuls, supplément de fonds pour créer quelque 800 nouveaux emplois pour étudiants dans les universités en vertu du programme Ontario-Work Study, et enfin, aide accrue aux étudiants venant de familles d'agriculteurs.

Un nouveau programme de remise de l'intérêt s'adresse aux diplômés qui ne peuvent trouver d'emploi, ou n'ont qu'un faible revenu. Le programme d'aide aux étudiants a aussi été élargi afin que ceux qui fréquentent des universités de l'extérieur de la province, des collèges religieux offrant des diplômes et des écoles d'arts de création soient admissibles aux prêts et subventions de la province.

Paul LeBlanc est choisi porte-parole des étudiants

Le comité organisateur a choisi **Paul LeBlanc**, de Moncton, comme porte-parole des finissants lors de la Collation des diplômes du Centre universitaire de Moncton, qui aura lieu le samedi 23 mai prochain.

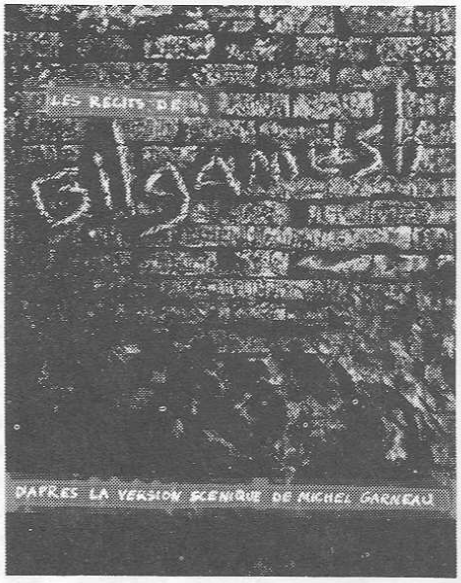
M. LeBlanc termine, cette année, un baccalauréat en informatique de gestion à la Faculté d'administration. En 1983, il obtenait un diplôme d'études collégiales en sciences administratives du CEGEP de Rimouski.

Tout au long de son séjour d'études à l'Université de Moncton, M. LeBlanc a été très actif au niveau des activités para-académiques. De janvier 1986 à février 1987, il a été disque-jockey en chef au club étudiant Le Kacho où il était responsable de deux soirées par semaine, et aussi responsable de l'achat et de la tenue d'inventaire des disques. Il a aussi travaillé deux ans à la cantine de la Faculté d'administration.

Paul LeBlanc a grandement participé au conseil étudiant de la Faculté d'administration. Au cours de l'année universitaire 1984-1985, il était représentant des étudiants de deuxième année. En 1985-1986, il était élu vice-président à l'interne, et, en 1986-1987, il obtient le poste de président de l'Association étudiante de la Faculté d'administration. Toujours par l'entremise de ce même conseil étudiant, il a été membre de l'exécutif organisateur de la Semaine d'administration, de 1985 à 1987. Cette année, il était l'un des membres représentant l'Université de Moncton à la compétition *The Strategic Management Game*, qui se tenait à Saint-Jean.

Pendant les deux dernières années, M. LeBlanc a également travaillé comme préposé à la vente à la Boutique Le Disque, à Moncton, en plus d'y faire un travail bénévole en marketing. Comme autre expérience professionnelle, il a été gérant adjoint et maître de poste à la Boutique La Tabagie.

Lors de son discours à la Collation des diplômes, M. LeBlanc parlera de ce que peut représenter la vie des étudiants à l'université, ce qu'il reliera à sa propre expérience personnelle. Il donnera aussi sa vision de l'Université de Moncton et réfléchira sur son passé, son présent et son avenir.



Du 11 au 16 avril inclusivement, à 20 h 30, au Studio-Théâtre La Grange, le Département d'art dramatique présente ***Les récits de Gilgamesh,*** *une adaptation d'un chef-d'oeuvre du patrimoine culturel universel, d'après une version scénique de Michel Garneau. Les billets sont actuellement en vente à la cantine de la Faculté des sciences de l'éducation, 2$ pour les étudiants et 4$ pour les autres.*

Deux représentants de l'Université au Colloque de l'AUPELF

Le vice-recteur du Centre universitaire de Shippagan et président de l'Association canadienne pour l'éducation en langue française, M. **Jean-Guy Rioux**, et le directeur du Développement universitaire, M. **Rhéal Bérubé**, participeront, à titre de personnes ressources au colloque **L'Université et le milieu partiellement de langue française**, qui aura lieu du 30 avril au 2 mai, à l'Université d'Ottawa.

Le colloque est organisé par l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française. Il s'adresse aux administrateurs et aux professeurs des universités, ainsi qu'aux membres de la communauté concernés par l'avenir de l'enseignement universitaire en français dans les milieux bilingues ou biculturels. Les débats viseront à mettre en lumière les politiques et les structures devant permettre de continuer à offrir aux communautés francophones un enseignement universitaire diversifié de haut niveau, répondant aux besoins d'une société moderne.

Bon rendement à la Compétition atlantique de génie

Quatre étudiants de l'Ecole de génie du Centre universitaire de Moncton ont, tout récemment, participé à la troisième Compétition annuelle atlantique de génie, qui a été présentée au Pavillon Rémi-Rossignol.

Gaston Doiron, de Bathurst, étudiant de 5e année en génie civil, a obtenu une première position dans la catégorie *Présentation théorique et technique* avec son projet, *Télédétection par satellite: Principes et application.*

Gilles Bourgeois, de Grande-Digue, a, de son côté, pris le deuxième rang de cette compétition dans la catégorie *Etude socio-technique* avec une présentation sur *Une traverse permanente entre le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard.* Bourgeois est étudiant de 4e année en génie civil. Dans cette même catégorie, **Amer El-Merhebi,** du Liban, étudiant de 5e année en génie civil, a enlevé la troisième place avec son projet d'un *Échangeur multidirectionnel à l'intersection du boulevard Wheeler et de la rue Morton, à Moncton.*

Finalement, dans la catégorie *Présentation théorique et technique*, **Gisèle Lévesque**, de Dalhousie, étudiante de 5e année en génie industriel, a mérité le troisième rang avec son projet sur *Les sons musicaux de l'air au synthétiseur.*

Les travaux du boulevard Wheeler reprendront prochainement

Avec l'arrivée du beau temps et la fonte des neiges, les travaux de construction de l'avant-dernière section du boulevard Wheeler, celle reliant le chemin Mountain à l'avenue Morton, à Moncton, devraient être repris au cours des prochaines semaines.

Selon le directeur des Bâtiments et terrains de l'Université de Moncton, M. Eustache Haché, la province a déjà laissé entendre qu'elle prévoyait compléter cette section du boulevard avant la fin de l'automne. C'est donc dire que les automobilistes de la région pourront avoir accès au boulevard en direction de Riverview en passant par la chaussée vers le mois de décembre.

M. Haché indique que l'entrée au boulevard, à l'intersection de la rue Morton, se fera à partir de la nouvelle section de la rue de l'Université, qui doit être complétée cet été jusqu'à la rue West Lane. On prévoit également que la rue de l'Université, qui traverse présentement le campus, sera remise à neuf pour la rendre plus large et en redresser les courbes.

Concernant la dernière partie du boulevard Wheeler, celle qui traversera le campus en passant à l'arrière de l'Aréna Jean-Louis-Lévesque, M. Haché a indiqué que l'Université et la Province du Nouveau-Brunswick sont toujours en négociation sur la question touchant l'aménagement d'échangeurs à voies multiples, à la hauteur des rues Morton et Archibald.

Selon les plans initiaux de la province, seule l'intersection Morton-boulevard Wheeler aurait été munie d'un échangeur à voies multiples. Toutefois, selon M. Haché, il est essentiel qu'un autre échangeur soit construit à la hauteur de la rue Archibald pour permettre à la circulation, en provenance de l'Hôpital Georges-L.-Dumont et de l'Université, d'avoir accès au boulevard Wheeler de la rue Archibald, sans avoir à traverser le campus. "Advenant le cas ou un seul échangeur serait construit à l'intersection Morton-Wheeler, la rue de l'Université risquerait d'être débordée aux heures de pointe", dit-il.

Quant à l'amorce des travaux de construction de cette dernière section du boulevard, évaluée à près de 25 millions de dollars, M. Haché avance prudemment le chiffre de cinq ans. "Tout dépend de la situation économique de la province et aussi de l'ordre de ses priorités", dit-il.

Lorsque l'on parle de la fin des travaux de construction du boulevard, il faut bien comprendre qu'il est assez difficile de la prévoir, compte-tenu du fait qu'il y a maintenant plus de 40 ans que l'on parle de la construction d'un boulevard traversant la ville de Moncton et donnant un accès plus rapide aux différentes artères de la municipalité.

Selon un représentant municipal, c'est en 1947 que, pour la première fois, on a discuté d'un pareil projet. Au début, il avait été question d'élargir la rue Mountain Road jusqu'à Dieppe. Quelques années plus tard, des architectes traçaient les premières lignes du projet actuel, qui a débuté il y a maintenant plus de 10 ans.

En dernier lieu, M. Haché mentionne que les entrées du campus seront éventuellement refaites afin de permettre aux visiteurs de mieux identifier les terrains et les édifices de l'Université de Moncton.

OUVERTURE OFFICIELLE *- L'ouverture officielle du Centre de recherche en linguistique appliquée a eu lieu, vendredi dernier, à la Faculté des arts. On aperçoit ci-dessus, dans l'ordre habituel, Fernand Arsenault, doyen de la Faculté des arts; Louise Péronnet, directrice du Centre; et le sénateur Jean-Maurice Simard, représentant le Secrétaire d'Etat, David Crombie.*

6,5 pour cent en Nouvelle-Ecosse

Les universités de la Nouvelle-Ecosse recevront 189 millions de dollars en subventions gouvernementales pour 1987-1988, une hausse de 6,5 pour cent.

Cette hausse est le double de celle de l'an dernier. La Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes avait, pour sa part, recommandé au gouvernement une hausse de 7,3 pour cent.

en bref...

M. **Daniel Hickey**, du Département d'histoire-géographie, a récemment donné des conférences au Département d'histoire de l'Université McGill et à l'Institut d'études médiévales de l'Université de Montréal. Invité par l'Université McGill, M. Hickey s'est adressé à l'auditoire au sujet du problème de **l'Absolutisme local et la question du favoritisme dans la France moderne.**

Calendrier des événements

ART ORATOIRE

Le concours final du 10e anniversaire de l'Art oratoire de l'Université de Moncton aura lieu le **dimanche 12 avril,** à 14 heures, à la Galerie d'art. Le public est invité.

CINÉ-CAMPUS

Jusqu'au 12 avril, Ciné-Campus présente **Agnès de Dieu,** un drame psychologique canadien réalisé par Norman Jewison. Une religieuse d'un couvent québécois est accusée d'avoir tué son enfant nouveau-né. Une psychiatre, Martha Livingston, est assignée par la cour pour déterminer l'état mental de la prévenue. Ses rencontres avec la jeune soeur Agnès sont supervisées par la très protectrice supérieure du couvent. Le docteur Livingston s'aperçoit qu'Agnès est d'une candeur extrême et qu'elle n'a souvenir ni de la conception ni de la naissance de l'enfant. Elle obtient de l'interroger sous hypnose afin de préciser les circonstances des deux événements.

CINÉ-CLUB

Le lundi 13 avril, Ciné-Club présente **L'évangile selon Saint-Mathieu,** un film de Pier Paolo Pasolini (Italie-France, 1964), avec Enrique Irazoqui, Margherita Caruso, etc. C'est à 20 heures à l'Office national du film, 1222, rue Main, à Moncton.

COLLOQUE

L'Association de gérontologie du Nouveau-Brunswick, région de la Péninsule acadienne, lance une invitation toute spéciale aux étudiant-e-s en gérontologie du Centre universitaire de Moncton à assister à un **Colloque sur la sexualité et le vieillissement,** du 7 au 9 mai, au Village Historique Acadien. Parallèlement à ce colloque, il y aura un **Salon du troisième âge** et plus d'une cinquantaine d'exposants sont attendus. Les inscriptions seront limitées. Pour vous inscrire, vous pouvez communiquer avec Huguette Duguay Hébert, au numéro 395-3384, ou, à Moncton, avec Bruno Poirier, au numéro 388-9300.

CONCERTS

Le Département de musique de l'Université de Moncton présente les concerts suivants au cours des prochains jours: le **dimanche 12 avril,** à 20 heures: Paulette Goguen Maalouf, soprano, Michel Cardin, guitare, Paul Campbell, violon, et Richard Boulanger, piano; le **mardi 14 avril,** à 20 heures: James Mark, clarinette, et Penelope Mark, piano; et le **mercredi 15 avril,** à 20 heures: Jean-Marc Robichaud, guitare. Tous ces spectacles auront lieu à la Galerie d'art.

EXPOSITION DES FINISSANTS

Jusqu'au 30 avril, les étudiants finissants du Département des arts visuels exposent leurs travaux en photographie, en arts graphiques, en peinture et en sculpture, à la Galerie d'art. Les exposants sont Richard Albert, Louis Cyr, Éric Haché, Denis Hachey, Marc Landry, Claudine Larouche, Raynald Léger, Marielle Melanson Poirier, Roberte Melanson et Michel Robichaud.

PERFECTIONNEMENT

Les 7 et 8 mai, le Centre universitaire de Shippagan organise des **Ateliers de perfectionnement professionnel,** destinés à tous les employés de bureau francophones de la province. Le thème de ces deux jours de perfectionnement sera dévoilé ultérieurement, mais on peut déjà dire que la conférence portera sur l'ergonomie, la bureautique, etc., avec une période où la participation des secrétaires sera sollicitée. La journée de vendredi sera partagée entre quatre ateliers et se terminera par un banquet au homard.

PROJET-IMPOT

Les responsables du **Projet-Impôt** des étudiants de la Faculté d'administration ont fait savoir que le service se poursuivra jusqu'au 15 avril. Les individus qui désirent profiter de ce service gratuit pour remplir leur rapport d'impôt n'ont qu'à laisser leur formulaire, les pièces justificatives et leur numéro de téléphone au secrétariat de la Faculté d'administration (pièce 101).

RELATIONS INTERNATIONALES

M. **Robert Keating,** délégué général du Québec dans les provinces de l'Atlantique, donnera une conférence sur le thème **Le Québec dans les relations internationales: Vision et perspectives,** le vendredi 10 avril, à 18 heures, au local 335 du Pavillon Léopold-Taillon. La présentation de M. Keating sera suivie d'une soirée sociale internationale, agrémentée d'un repas à la fortune du pot, et organisée par le Club de relations internationales pour ses membres et ses invités.

SPECTACLE DE LA SAGOUINE

Le Service des loisirs socio-culturels du Centre universitaire de Moncton présente le nouveau spectacle 15e anniversaire de **La Sagouine**, avec Viola Léger, le mercredi 15 avril, à 20 heures, à l'amphithéâtre A-119 de la Faculté des sciences de l'éducation. Les billets, au coût de 10$, sont en vente aux deux Librairie Acadienne.

HEBDO Campus

Éditeur
Le Service de l'information
et des relations publiques
Université de Moncton
Centre universitaire de Moncton
Moncton (N.-B.) E1A 3E9
Téléphone: (506) 858-4129

Directeur
Paul-Émile Benoit

Rédacteur en chef
William Thériault

Équipe de rédaction
Paul-Emile Benoit, René Légère
William Thériault, Carol Doucet

Secrétaire
Nicole Cormier

Montage
Ginette Savoie

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi** pour publication la semaine suivante au **local 300.** Pavillon Léopold-Taillon, Centre universitaire de Moncton.

Reproduction des articles autorisée sans préavis.

Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada ISSN 279449.